

Happy Apple

330E - 331E - 332E

DESIGN

Basaglia Rota Nodari

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Istruccioness

EN - SAFETY FEATURES

Safety is guaranteed only if the fittings are installed correctly in accordance with the relevant instructions. Keep these instructions for further consultation.

WARNING

⚠ Cut off the power to the filling before doing any work.

⚠ If the external flexible cable is damaged, its replacement must be carried out by manufacturer or by his customer service, or by skilled personnel, in order to avoid danger.

IP44 Suitable for outdoor use

⚠ Use a socket with IP44 protection.

⚠ To avoid potential unsafe lamp failure, the luminaire should be switched off at least once a week.

REPLACING THE BULB

1) Remove power plug from the socket or cut off the power supply

Wait till light bulb cooling.

2) Unscrew the cap

3) Change the bulb.

Energy saver light bulbs are advised

DE - SICHERHEITSMERKMALE

Die Betriebssicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Einbau und gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bewahren Sie alle Anweisungen zur späteren Einsichtnahme sorgfältig auf.

WARNING

⚠ Vor jeglichen Arbeiten an den Leuchten ist stest die Stromzufuhr zu unterbrechen.

⚠ Wenn das flexible Aussenkabel beschädigt ist, muss es nur vom Hersteller, oder von dessen Kundendienst, oder von einem Techniker ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.

IP44 Geeignet für Aussenbereich

⚠ Bitte Feuchtraum Steckdosen nach IP44 benutzen.

⚠ Um Schaden zu vermeiden, schalten Sie die Lampe einmal in der Woche aus.

ERSETZUNG DES LEUCHTMITTELS

1) Ziehen Sie den Stecker heraus oder

Stromzufuhr unterbrecher.

Abwarten, bis die Glühbirne abgekühlt hat.

2) Den Verschluss lösen

3) Glühlampe ersetzen.

ES - CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

La seguridad eléctrica se garantiza sólo si el aparato está instalado y usado de manera apropiada en base a las instrucciones correspondientes.

Conservar con cuidado estas instrucciones para consultas sucesivas.

ADVERTENCIAS

⚠ Antes de realizar cualquiera operación, cortar la alimentación eléctrica del aparato.

⚠ Para evitar peligros en caso de que el cable se dañara, tiene que ser sustituido por el fabricante o su respectivo servicio de asistencia o por un personal cualificado equivalente.

IP44 Este aparato es para uso externo

⚠ Utilizar un enchufe con grado de protección IP44.

⚠ Para evitar desperfectos, apagar la lámpara por lo menos una vez a la semana.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

1) Desconectar el enchufe o quitar la tensión eléctrica de la instalación.

Esperar a que la bombilla se enfríe.

2) Destornillar el tapón

3) Cambiar la bombilla. Se aconseja utilizar

FBT 15W E27 220-240V 6500K (330E)*

FBT 23W E27 220-240V 6500K (331E)*

FBT 32W E27 220-240V 6500K (332E)

*Approved up to 32W max

4) Screw the cap

MAINTENANCE

Clean with a soft and non abrasive cloth, soaked in neutral soap or cleaners. Use of steam is allowed, ethylic alcohol or thinner.

⚠ Avoid abrasive sponges and granular detergents that could damage the surface.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

⚠ To protect our environment, please do not dispose of this luminaire together with ordinary refuse when its working life come to an end. Provision has been made by law or special collection points for refuse of this kind: please take it to one of these.

Wir empfehlen Energiesparlampen

FBT 15W E27 220-240V 6500K

(330E)*

FBT 23W E27 220-240V 6500K

(331E)*

FBT 32W E27 220-240V 6500K

(332E)

*Bis zu 32W max Genehmigt

4) Den Verschluss schließen

BEMERKUNGEN

Reinigung: mit einem weichen, mit Seifen oder im Wasser gelösten Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch reinigen. Es ist auch möglich, Wasserdampf zu benutzen.

⚠ Achtung Abschleifende Schwämme oder körnige Reinigungsmittel vermeiden, die die Oberfläche mattieren oder kratzen könnten.

UMWELTSCHUTZHINWEISE

⚠ Bitte geben Sie diese Leuchte am Ende Ihrer Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll, sondern liefern Sie bei einer gemäss den einschlägigen Bestimmungen geeigneten Recycling-Einrichtung ab.

bombillas a bajo consumo energético

Energy saver

FBT 15W E27 220-240V 6500K

(330E)*

FBT 23W E27 220-240V 6500K

(331E)*

FBT 32W E27 220-240V 6500K (332E)

*Aprobado hasta 32W max

4) Atornillar el tapón

MANUTENCIÓN

Limpiar con un trapo suave, no abrasivo y embebido de jabón o con detergentes líquidos y desengrasantes. Es posible también utilizar vapor de agua, alcohol etílico sino diluente.

⚠ Evitar trapos abrasivos y detergentes granulares que puedan alterar el acabado superficial del material.

TUTELA DEL AMBIENTE

⚠ Con el fin de tutelar el ambiente, no tirar el aparato entre los desechos normales al final de su vida útil. Llevarlo a un centro de recogida específico para estos tipos de desechos contemplados por la normativa vigente.

IT - CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

La sicurezza elettrica è garantita solo con un'installazione e un uso appropriato indicato nel foglio di istruzioni. Queste istruzioni devono essere conservate per ulteriori consultazioni.

AVVERTENZE

⚠ Prima di qualunque intervento togliere tensione all'apparecchio.

⚠ Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

IP44 Adatto per uso esterno

⚠ Utilizzare una presa con grado di protezione IP44.

⚠ Per evitare un potenziale guasto della lampada, spegnere l'apparecchio almeno una volta a settimana.

SOSTITUZIONE LAMPADINA

1) Staccare la spina o togliere la tensione elettrica dell'impianto

2) Svitare il tappo.

FR - CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

La sécurité électrique est garantie seulement par un'installation et un usage appropriés conformément aux instructions. Ces instructions doivent être conservées pour ultérieures consultations.

AVERTISSEMENTS

⚠ Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention il faut couper le courant.

⚠ Si le câble flexible extérieur de cet appareil s'endommage, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance ou par le personnel qualifié équivalent, à fin d'éviter tout genre de danger.

IP44 Valable pour usage extérieur

⚠ Utiliser une prise avec protection IP44.

⚠ Pour éviter un potentiel détraquement de la lampe, éteignez l'appareil au moins une fois par semaine.

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

1) Débrancher la fiche ou enlever l'alimentation. Attendre pour le temps nécessaire au refroidissement de l'ampoule 2) Dévisser le bouchon

RU - ХАРАКТЕРИСТИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Гарантия по электрической безопасности распространяется только на монтаж и использование, указанные в инструкции. Данная инструкция должна храниться для последующих консультаций.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

⚠ Перед началом любых операций необходимо обесточить прибор.

⚠ Во избежание аварийных ситуаций и в случае возникновения повреждений наружного провода прибора он должен быть заменен предприятием-изготовителем или его сервисным центром, или же квалифицированным персоналом.

IP44 пригоден для использования на открытом воздухе

⚠ Использовать розетку со степенью защиты IP44.

⚠ Хотя бы раз в неделю выключайте прибор с целью предотвращения возможной неисправности светильника.

ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

1) Выключите светильник или обесточьте электросеть.

Подождите пока лампочка не остынет.

PEDRALI®

100%
MADE IN
ITALY

3) Sostituire la lampada .

Si consiglia l'uso di lampadine a basso

consumo Energy saver

FBT 15W E27 220-240V 6500K (330E)*

FBT 23W E27 220-240V 6500K (331E)*

FBT 32W E27 220-240V 6500K (332E)

*Approvato fino a 32W max

4) Avvitare il tappo

MANUTENZIONE

Pulire con panno morbido, non abrasivo, imbevuto di sapone, detersivi liquidi e sgrassatori. E' possibile utilizzare vapore acqueo, alcool etilico o diluente.

⚠ Evitare spugne abrasive e detergenti granulari che potrebbero alterare la finitura superficiale.

TUTELA DELL'AMBIENTE

⚠ A tutela dell'ambiente, non buttare l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

3) Remplacer l'ampoule.

On conseille l'usage d'une ampoule à économie

énergétique Energy saver

FBT 15W E27 220-240V 6500K (330E)*

FBT 23W E27 220-240V 6500K (331E)*

FBT 32W E27 220-240V 6500K (332E)

*Approuvé jusqu'à 32W max

4) Visser le bouchon

ENTRETIEN

Nettoyer avec un chiffon souple, pas abrasif, imbibé de savon ou de détergents. Il est possible d'utiliser de la vapeur d'eau, alcool éthylique ou diluent.

⚠ Eviter des éponges abrasives et des détergents granulaires qui pourraient opacifier ou griffer la surface.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

⚠ A fin de protéger l'environnement, ne jetez pas l'appareil dans les ordures normales à la fin de sa durée de vie utile, mais portez-le dans un des centres de collecte spécialement prévus pour ces déchets par les normes en vigueur.

2) Открутить крышку.

3) Заменить лампочку. Советуем

использовать энергосберегающие лампочки Energy saver FBT 15W E27 220-240V 6500K (330E)*

FBT 23W E27 220-240V 6500K (331E)*

FBT 32W E27 220-240V 6500K (332E)

*Максимально допустимое напряжение 32Вт

4) Закрутить крышку.

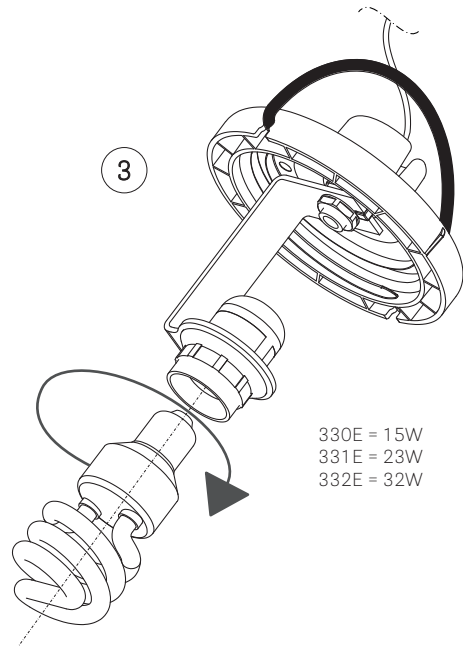
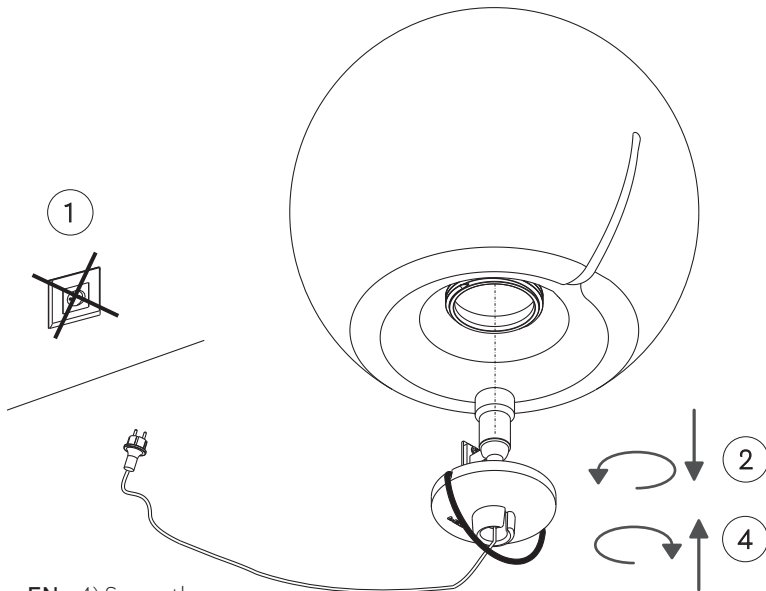
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистить мягкой не абразивной тряпкой, смоченной в мыльной воде, с использованием жидких моющих средств и обезжиривающих веществ. Возможно применение водяного пара, этилового спирта или растворителя.

⚠ Не применять абразивные губки и порошковые моющие средства, поскольку они могут повредить отделку поверхности.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ

⚠ С целью сохранения окружающей среды, по окончании срока службы прибора не выбрасывайте его с обычными отходами; отнесите прибор в пункт приема специфических отходов, предусмотренных действующим законодательством.



330E = 15W
331E = 23W
332E = 32W

EN - 4) Screw the cap.

⚠ For a correct use of the cable, the 2 grooves must be aligned.

IT - 4) Avvitare il tappo.

⚠ Per un corretto utilizzo del cavo, le 2 scanalature devono risultare allineate.

DE - 4) Den Verschluss schließen.

⚠ Zum korrekten Gebrauch, die 2 Nutreihen.

FR - 4) Visser le bouchon.

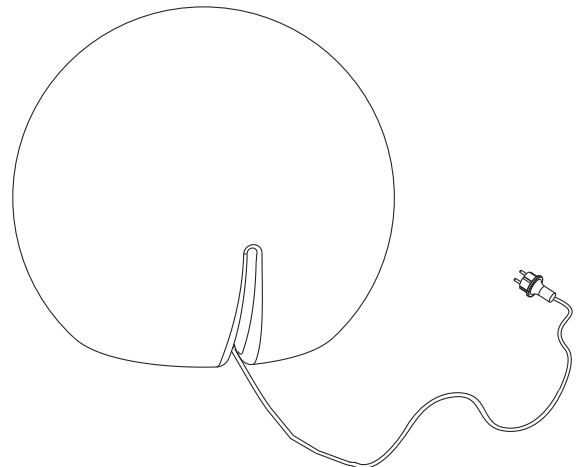
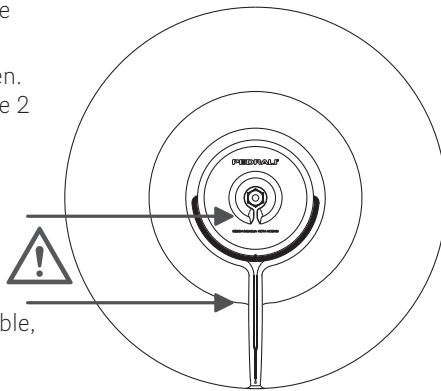
⚠ Pour un usage correcte du câble, les 2 rainures doivent résulter alignées.

ES - 4) Atornillar el tapón.

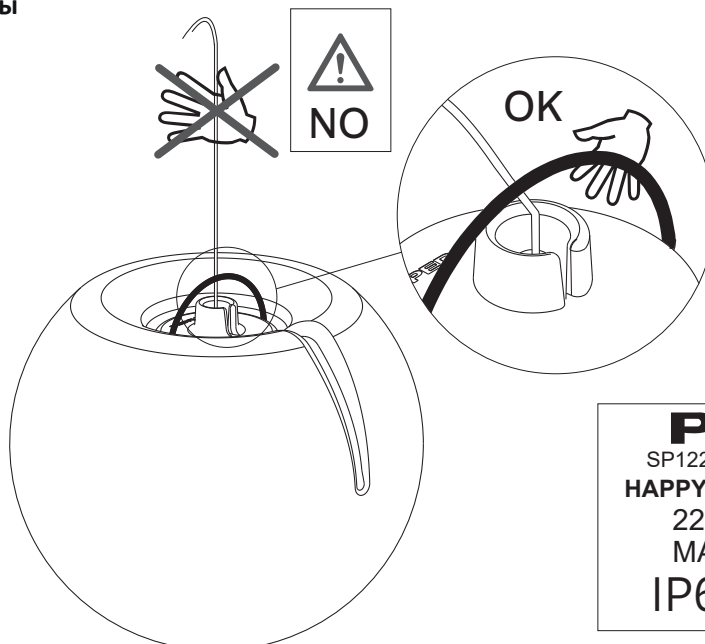
⚠ Para un uso correcto del cable, las dos canaladuras deben estar alineadas.

RU - 4) Закрывать крышку

⚠ Для правильного использования кабеля 2 канавки должны быть отцентрированы.



Sphere handling / Movimentazione della sfera / Die Kugel bewegen / Manutention de la sphère / Desplazamiento de la bola / Вращение серферы



PEDRALI®
SP122 MORNICO, 24050 BG - ITALY
HAPPY APPLE art. 330E-331E-332E
220-240V 50/60Hz E27
MAX 1x32W
IP65 